

# HAY QUE CREAR LA RENTABILIDAD de la Propiedad Raíz de la Provincia de Limón

El ingeniero don Bernardo R. Yglesias aconseja adoptar la raza Shorthorn por ser ganado de "doble propósito", esto es de leche y de carne

Pero el ganadero debe tener más interés en formar las mayores extensiones de repastos; contar con la mayor cantidad de forraje, en vez de pensar en mantener el mayor número de animales por hectárea

De adoptarse un plan de financiación, controlado y dirigido, sería de desear el establecimiento de una estación experimental y de demostración

Todos los esfuerzos hechos por nosotros y por algunos buenos limonenses desde hace dos años, tendientes a provocar la recuperación económica de la zona Atlántica, no han sido estériles. Iguen agitándose algunas ideas y se mantiene la llama que prendiera en el primer momento.

Vemos no sin emoción, que todos los planes giran alrededor de las ideas que hemos explicado y comentado durante dos años largos: nuevas actividades agrícolas e industriales, particularmente el incremento de la ganadería; ayuda a la industria del cacao; aprovechamiento intensivo del coco; construcción

de caminos y como base general, expedición del crédito.

De lo que hasta el presente se ha hecho, ningún esfuerzo nos parece más concreto que el es-

(PASA a la Pág. DOS)

## ACCION DE BUEN GOBIERNO SERIA TRATAR DE COLOCAR LA PRODUCCION DE CACAO SOBRE SOLIDAS BASES ECONOMICAS

Con sólo modificar los sistemas de cultivo pueden eliminarse las fuertes pérdidas que el hongo produce en los cacaotales, dice el ingeniero don Bernardo R. Yglesias

Hay que buscar la forma de mejorar la producción por hectárea, que actualmente es muy baja: 5 a 6 quintales

La producción de cacao es unade las actividades de mayor importancia de la región Atlántica. Grandes sumas de dinero han sido invertidas en la formación de extensas fincas de cacao. Económicamente, esta clase de explotación se encuentra en decadencia. Los bajos pre-

cios a que se cotiza el producto escasamente permiten satisfacer el costo de producción.

En otras palabras, no existe rentabilidad en esta actividad agrícola.

Son dos los factores principales que pudieran establecer un "status" económico favorable

en la industria agrícola en referencia; un mejor precio para el artículo comercial o una mayor producción por hectárea. Un aumento cualquiera de los dos factores se traduce en una mayor rentabilidad.

Según informes obtenidos de

(PASA a la Pág. 2)



# OTRA INICIATIVA FUE PLANTEADA EL MIERCOLES - PARA SALVAR LA ECONOMIA DE LA PROVINCIA - S

### COMISION NACIONAL DE TURISMO

**Dama de Panamá es la primera mujer que hace un vuelo sola en un aeroplano ligero, entre los Estados Unidos y Sur América**

Volando en un "Piper Coupe" de 65 HP. con motor Continental y sólo un total de 25 galones de gasolina en sus tanques, la señora Agnes Wilcox Campbell, empleada del Gobierno de la República de Panamá, aterrizó en el Aeropuerto Nacional de Paitilla, en la ciudad de Panamá, en la mañana del seis de febrero, terminando de esta manera el primer vuelo hecho por una mujer piloto, entre los Continentes de Norte y Sur América en un aeroplano ligero.

La señora Campbell hizo viaje como uno de los miembros de la Flotilla Panameña de Aviadores en aeroplanos ligeros que hacían el primer vuelo en masa fuera de los Estados Unidos, saliendo de Newport News, Virginia el 18 de enero para hacer un vuelo de 3,950 millas a través de los diferentes países hasta el aeropuerto de la ciudad de Panamá. Los otros cinco aeroplanos iban pilotados por hombres, todos residentes en el Istmo de Panamá y volando con licencia panameña en aviones registrados en Panamá. La Flotilla entregó un aeroplano al Club de Aviación de El Salvador y su Piloto regresó en avión comercial. Los otros cinco aeroplanos, incluyendo al de la señora Campbell, hicieron el vuelo completo. Los demás miembros de la flotilla eran Jarvis Hoarn, Di-

rector del vuelo, George Diller, Bob Maynard, Jack Siller y Robert Miller quien sólo voló hasta El Salvador.

El grupo siguió la ruta original marcada para este tipo de aeroplano por el Capitán (ahora Mayor) J. C. L. Adams en 1939. Entre Newport News y Brownsville, el grupo hizo paradas nocturnas en Columbia, Carolina del Sur, Montgomery, Alabama y Houston, Texas. En Columbia se les unió el señor Hal Foster, Presidente del Club Aéreo de Columbia, S. C. quien voló con la señora Campbell hasta Brownsville, adiestrándola en el camino sobre el manejo de este tipo de aeroplano con el cual ella no estaba familiarizada. Desde Brownsville en adelante la señora Campbell voló sola.

El grupo voló en formación libre pero siempre a la vista el uno del otro, de manera de poder hacerse señales de un avión al otro. Sin embargo, cada piloto iba equipado con un conjunto completo de mapas marcados con la ruta que seguía, de manera de encontrar el camino en caso de separarse del resto de la flotilla.

En Centro América el grupo visitó Tampico, Tuxpan, Veracruz y Minatitlán en la costa este de México. Luego cruzaron al lado del Pacífico sobre el Istmo de Tehuante-

Pasa a la Pág. 3

Un grupo de vecinos de aquí, que forman parte de una agrupación integrada para velar por los intereses de la provincia, — entre ellos, don Abel Robles, el licenciado del Barco, don Enrique Arrázoza, etc., se entrevistaron el miércoles pasado con el señor Presidente de la República, para tratar del resurgimiento económico. Presentaron una serie de pliegos en que enfocan varios puntos de un plan general.

Su documentación pasará a estudio de la junta directiva del Banco Nacional de Costa Rica, porque en varios extremos, atañe a la Institución del Estado su estudio y resolución.

Se vuelve sobre varios aspectos del problema nuestro: como la ayuda a la industria del cacao; la construcción de un camino del puerto a La Estrella; la creación de una junta de carreteras que maneje los fon-

Comprende el plan la ayuda a la industria del cacao, la apertura de una carretera a La Estrella, la legalización de los "chances" etc.

El legajo presentado por una comisión de vecinos pasará a estudio del Banco Nacional de Costa Rica

dos destinados a la provincia; la legalización de los llamados "chances", etc.

Sobre este último extremo ya podemos adelantar que nada podrá lograrse. Hay una ley que prohíbe los juegos de azar y hay otra que autoriza la lotería del Asilo Chapuí para proveer de fondos a las instituciones de beneficencia y la Junta de Protección Social de San José, que preside el actual secretario de relaciones, licenciado Echandi, está abiertamente en contra de toda iniciativa que pueda tra-

ducirse en competencia a esa lotería.

Nosotros aplaudimos todo movimiento de opinión en favor de los intereses limonenses, pero ya vamos perdiendo fe en lo que pueda lograrse. En nota aparte nos referimos al estudio que des de el mes de setiembre tiene el propio Banco Nacional de Costa Rica, sobre un plan de ayuda a Limón. Allí se abordan varios extremos: el del cacao y la ganadería, especialmente. Con todo, han pasado cinco meses sin ver ningún resultado.

Sobre la construcción de carreteras, ayuda a las industrias del cacao, el coco y la ganadería y sobre la urgencia de construir una vía de tierra que una a Guápiles con Cartago—, lo más indicado y lo más económico—, hemos insistido desde hace dos años o más, sin provecho.

Comprendemos que la situación de Limón es angustiosa, pero no vemos ya la forma de conseguir una ayuda efectiva y pronta, sobre todo.

Ojalá que este nuevo esfuerzo, en el sentido de salvar la economía limonense, sea más afortunado.

### LA CORTA DE BANANO DE ESTA SEMANA FUE MUY EFECTIVA

Todo la fruta se recibió y se embarcó hacia el norte

Los productores de banano están muy contentos. Esta semana tuvieron buena suerte. La corta de fruta fué grande y se recibieron todos los ramos puestos en las plataformas.

Parece que la fruta ha tenido una reacción favorable y de ahí la decisión de exportar toda la que se entregue.

Esto va a traer un alivio para la zona, sobre todo si se mantiene esa situación.

La corta abundante de fruta significa trabajo para mucha gente y recibo de oro, que permite a los finqueros atender sus obligaciones.

Sería de desear que esta racha de buena suerte no fuera cuestión de momento.

1941  
MARZO  
1º  
SABADO  
AÑO VII — Nº 334  
Puerto Limón, C. Rica

### COTIZACIONES PARA ENTREGAS FUTURAS DE CACAO

MERCADO DE NEW YORK.

Marzo	5.30
Mayo	5.39
Julio	5.47
Setiembre	5.55
Diciembre	5.63

Ventas durante la semana... 4.007 toneladas.



**" M O K A "**  
**CAFE ABSOLUTAMENTE PURO:**  
**MANTEQUILLA Y QUESO,**  
 de la más alta calidad:  
**FLORENTINO CASTRO é hijos**  
 Teléfono 2314 — Apartado 714  
 San José

**" CANTO A AMERICA "**

Fue una noche tenebrosa, negra noche de misterio; fué una noche de sollozos y gemidos lastimeros, que en las brumas de un océano de nuestro gran hemisferio bogaban rápidamente, en la sombra, tres veleros. Un puñado de marinos, un puñado de españoles, un puñado de valientes avezados en el mar, son quienes van en las barcas y guían las movibles moles a la tierra que un Dios bueno les habrá de reparar. Y no llevan rumbo fijo y navegan a la suerte; y buscan un nuevo mundo entre las ondas del mar enfrentándose sin miedo cara a cara con la muerte, soportando sacrificios y privaciones sin par. Y fué un nuevo continente con sus selvas, con sus vegas el hallazgo de aquel genio que a la muerte desafió; y por brucas, por aztecas, por incas, por chorotegas los bosques del nuevo mundo habitados encontró. Y Colón regresó a España donde la Reina Isabel con impaciencia esperaba a la pobre expedición y supo que en el Atlante un muy hermoso vergel había encontrado el gran genio; aquel gran genio: Colón.

Y así pasaron los años... vinieron conquistadores; España sometió a América a su gran dominación, y los indios soportaron las crueldades, los horrores, de aquellos hombres sin alma, sin amor, sin corazón. Fueron tres siglos y resto lo que el joven continente duró sometido al yugo de la nación española porque Bolívar, el hombre de la esclarecida mente a América dió libertad para gobernarse sola.

Y allí comenzó el tiempo de tu gloriosa epopeya Oh cuna de Amado Neruo de Chocano y de Darío; preciosa eres cual ninguna, más grandiosa que Pompeya más poéticas son tus tardes, tus bellas tardes de estío. Y guardas en tus entrañas razas sajona y latina; de pueblos cultos y grandes que te saben apreciar; y desde Estados Unidos hasta la gran Argentina hay hombres que sabrán siempre tu libertad resguardar. Oh América, patria mía, o tierra de mis mayores! oh jardincito precioso de toda la humanidad! ¿Qué van a ofrecerte ahora tus hijos, tus pobladores, si no es su sangre y su vida por salvar tu libertad? Si antaño luchó Bolívar, si nuestros bravos abuelos con sus vidas y sus armas tu libertad conquistaron si con su sangre tuvieron la inmensidad de tu suelo y unas patrias libertadas a nosotros nos legaron. Si dejaron tus sabanas cubiertas de cuerpos yertos para sacudir el yugo de la gran dominación, si en tus bosques enterrados quedaron miles de muertos, ¿cómo no dar nuestras vidas por lograr tu salvación?

**ACCION DE BUEN TETC**

(Viene de la Página UNO) — agricultores dedicados al cultivo del cacao, la producción corriente es de 5 a 6 quintales por hectárea. Esta producción debe considerarse como muy baja y en los momentos actuales, con los precios poco favorables, puede ser motivo de pérdida en la economía del productor de cacao.

En varias ocasiones en que he visitado las plantaciones de cacao de la zona Atlántica, he podido constatar la existencia de una enfermedad, producida por el hongo "Phytophthora Palmivora" que afecta tanto los tallos como los nuevos retoños de la planta, y principalmente, los frutos en todos los estados de su desarrollo. Es realmente doloroso observar en las plantaciones de cacao el gran número de mazoreas que se pierde por motivo de los ataques de este hongo.

La enfermedad, que depende para su desarrollo, principalmente, de una humedad atmosférica excesiva, puede ser controlada, reduciendo así considerablemente los estragos que ocasiona.

En mi opinión, con sólo modificar los sistemas de cultivo, puede lograrse un gran efecto en el sentido de eliminar las pérdidas que esta enfermedad ocasiona. Si por este motivo se obtiene una mayor producción, que bien podría ser el doble de la actual, la debida rentabilidad del cultivo se habrá establecido y entonces las plantaciones de cacao llegarán a tener un considerable valor y a contribuir a la recuperación económica de la zona Atlántica.

Las plantaciones de cacao existentes representan una riqueza potencial muy considerable, y sería acción de buen gobierno, tratar de colocar su producción sobre sólidas bases económicas.

Ahora estamos unidos, o mi América sagrada! como antes, todos tus hijos para defender tu paz y al estampido del rifle, y al golpe de nuestra espada mientras tengamos la vida, en libertad vivirás. En tus aires flotan siempre veintiún, libres pabellones que tus hijos, muy altivos sabrán siempre mantener; y si algún déspota los quiere, con metrallas y cañones al mundo, lo que tu vales, hemos de hacerle saber.


Limón, 14—I—41.

**"LA VOZ DEL ATLANTICO"**  
 Semanario  
 Publicidad Panamericana S. A.  
 Editores  
 Apartados: Limón 230 — San José 1279

La calidad delicada y el gusto distinguido de **BUDWEISER** son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de **BUDWEISER** fundó la **cervecería mayor del mundo.**

Como **BUDWEISER** ninguna **LIMON TRADING Co** DISTRIBUIDORES



**HAY QUE CREAR LA RENTABILIDAD DE LA PROPIEDAD RAIZ DE LA PROVINCIA DE LIMON**

Viene de la pág. UNO — estudio que realizó en setiembre del año pasado el jefe del Departamento Agrícola del Banco Nacional de Costa Rica, quien tuvo la oportunidad de hacer un viaje de investigación con otros caballeros. Ese trabajo no ha sido publicado. La junta directiva del Banco Nacional, comenzó su es-

tudio y enfocó algunos de extremos, pero creemos que se le ha dado todo el interés que merece. Vamos a ensayar un resumen de algunos puntos que a nuestro juicio son de una trascendencia básica. Se dice allí y cent números para justificarlo, que es necesario crear la rentabilidad de la propiedad. Creemos que esto es lo fundamental. Mientras el finquero limonense no pueda obtener su propiedad una suma de dinero que le permita hacer inversiones mayores, el desarrollo de las actividades agrícolas y ganaderas estarán poco a poco que estacionarias. Lo segundo es escoger la raza de ganado más indicada para la zona y seleccionar el to aconsejable. No se comienza una cria de ganado sin el con los repastos necesarios. El ingeniero Yglesias es que lo primordial no es el con que se puedan mantener las cabezas por hectárea, hacer subir, tanto como posible, la extensión de los terrenos. Respecto a la raza de ganado adaptable, se aconseja el ganado Shorthorn, por su propósito, leche y carne. Pero lo sustancial, si se de poner en vigencia un de financiación, controlado, rígido, es crear una estación experimental y de demostración. Esto es esencial. Hay que señalar a las gentes el resultado para que trabajen con ahínco. Pensamos que ese labor informe debe publicarse como se de cualquier intento de da económica a la provincia Limón.

Rafael Angel Alvarado M.



**SU VISTA**  
 DEBE SER BIEN ATENDIDA

Nosotros tenemos aparatos especiales para examinarla. Además tenemos los lentes y aros que usted necesita, de las mejores marcas europeas y americanas

CONSULTORIO OPTICO

**"RIVERA"**  
 Frente al Gran Hotel Costa Rica  
 SAN JOSE



# -: HUMOR :-

MOMENTOS AMABLES ENTRE BUENOS AMIGOS... ABUSOS ALCOHOLICOS... TRASNOCHADA!



DESPUES DE TALES EXCESOS, EL HOMBRE DE EXPERIENCIA TOMA CORTAL AL ACOSTARSE Y AL LEVANTARSE...

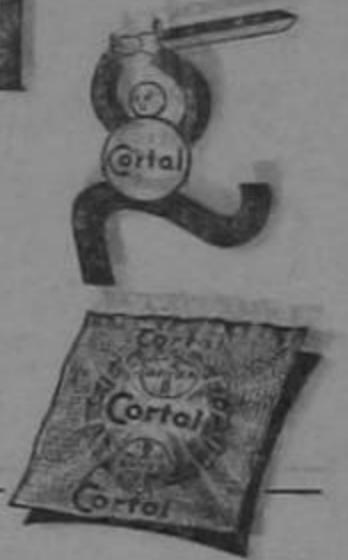


...Y POR ESO, AL DIA SIGUIENTE, NO SIENTE MALESTAR ALGUNO, Y TIENE LA MENTE CLARA Y EL CUERPO AGIL... GRACIAS A CORTAL!



## Cortal

*CORTAL*  
DOLORES  
RESFRIADOS  
CATARROS  
MALESTAR  
por abusos alcoholicos



Un pobre mendigo se aproxima a un andaluz para pedirle una limosna, y según costumbre de los de aquel país, usó la fórmula siguiente:

—Me da usted una limosna, Dios se lo pagará, y la Virgen del Carmen.

El andaluz lo miró con curiosidad, y le dijo:

—No me parece un mal negocio; traeme un pagaré con dos firmas y te daré lo que necesitas para salir de apuros.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

Cuéntase de un irlandés muy cerrado de mollera, que habiendo ido al correo a saber si tenía carta de su familia, de la que entonces se separaba por primera vez, le hicieron la consabido interpelación, de:

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:

—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

—¿Cómo se llama usted?  
—A lo cual contestó el buen irlandés:  
—Registre usted bien las cartas, y ya lo encontrará en el sobre escrito.

## COMISION NACIONAL...

(VIENE de la Pág. UNO) —

pec, volando a una altura de 9.500 pies sobre las montañas que en esa vecindad alcanzan una altura de 8.000 a 9.000 pies y que ese día estaban cubiertas de nubes. En la costa del Pacífico visitaron Tapachula, México; Guatemala, república de Guatemala; San Salvador, república de El Salvador; Managua, república de Nicaragua; San José de Costa Rica y la ciudad de David en Panamá.

En el viaje a Tapachula, México, la señora Campbell y el señor Maynard se vieron forzados a aterrizar en un potrero lleno de maleza de cerca de cinco pies de altura cuando sus aeroplanos encontraron inesperadamente fuertes vientos contrarios y llevando menos gasolina que los otros se quedaron sin gas. El señor Hoarn los sacó de este apuro trayéndoles en su avión gasolina desde el Aeropuerto que distaba unas 20 millas. Ellos cuentan que fueron bondadosamente recibidos por los nativos mexicana-

nos, quienes rodearon los aviones, examinándolos cuidadosamente pues era la primera vez que los veían tan de cerca. Se pidió a la señora Campbell que sirviera de madrina a dos infantes mexicanos que desean ser aviadores y cuyos padres ayudaron a cortar una cancha de más de cien metros de largo a través de la maleza para que los aviones pudieran elevarse. Este trabajo fue ejecutado rápidamente por 31 bravos macheteros mexicanos.

Ese mismo día el señor Diller quien también se quedó sin gasolina, aterrizó en una playa en la cual pasó la noche, siendo agradablemente sorprendido en la mañana por tres amables mexicanos que pasaban a caballo y que se brindaron para traerle el desayuno. El señor Siler, ga-

no el título de "Toreador Siler" cuando aterrizó en busca de gasolina, en un potrero cerca de la ciudad de Huetzilan donde había nueve grandes toros, los cuales mostraron un interés desmedido por el brillante aeroplano rojo que Siler piloteaba y del cual no se atrevía a bajar.

La señora Campbell obtuvo su licencia de piloto en el aeropuerto de East Boston Mass. el 31 de julio de 1930 cuando estudiaba en Radcliffe College en Cambridge, Mass. Desde entonces ha volado en varios países de Europa y América, pero es ésta su primera experiencia con este tipo de aviones ligeros.

Este vuelo es prueba de manera fácil y poco costosa en que se pueden llevar a cabo vuelos de buena voluntad entre los países vecinos de Norte y Sur América.

## UN GRAN LIBRO ARGENTINO

Manuel Ugarte es uno de esos espíritus de selección, un escritor de privilegio que produce con la misma facilidad, ya sea un cuento acabado, una crónica ligera o un ensayo profundo.

La literatura americana le debe páginas y libros de la más alta calidad literaria, tanto por la perfección de su estilo como por la novedad de su inspiración.

Estos "Cuentos de la Pampa", que reedita con gran acierto Zig - Zag, eslabonándose con lo más perdurable de la literatura clásica argentina, abrieron nuevos caminos para la creación artística.

Asistimos en ellos a ese momento de transformación que, con sus comedias y sus dramas, operó en tierras de Don Segundo Sombra hacia fines del último siglo. En estos cuentos vive la pampa, la inmensa llanura que va de Norte a Sur, desde el Atlántico hasta la cordillera andina; esa inmensa llanura que dió sabor, forma y colorido a la Argentina contemporánea, y en ellos se oye el afán jadeante de esos hombres que, penetrando en su silencio milenário, la cru-

zaron de caminos para cubrirla por doquiera, como en los golpes de magia, primero de granjas y aldehuelas y por último, de urbes colosales, hervideros cosmopolitas, que se multiplicaron en extensión y altura como si estuvieran poseídas, igual que el hombre, de una angustiosa sed de espacio.

La pampa con su silencio majestuoso, el gaucho con su coraje de canción bravia, su relucir de cuchillos y su vértigo de potros, la canción ultramoderna con sus rascacielos, su lujo suntuoso junto a su miseria y su crueldad, eso son estos cuentos de Manuel Ugarte.

H. R.

## La Risa del Jardín

Por Myriam Francis

¿No lo oíste, porque estabas tan extasiada contemplando en las pilas del amado, peñeaban las flores y las hojas los árboles y la fuente del jardín al oír sus promesas de amor.

El viento pasa y se lleva juntas las frases de amor y el aroma de los rosales.

Todo eso que se oye en el jardín son risas. El jardín en risa cuando los enamorados se ríen, dicen sencillas cosas de amor. ¿Juramentos jun-

to a la fuente? El agua ríe jubilosamente en todas sus gotas. Todo ese murmullo son carcajadas. ¿Juramentos junto a las flores? No es la brisa la que hace estremecerse sus traviesas cabecitas, sino sus risas perfumadas. ¿Juramentos bajo los árboles? Oye cómo se ríen las ramas!!

Ríe el jardín entero al oír los juramentos de los enamorados. El viento se los lleva, y todo queda olvidado!

Cartago, Costa Rica, 1940.

LOS CENTIMOS DE HOY SERAN LOS COLONES DEL MAÑANA SI USTED SABE AHORRAR

COMIENCE HOY: DEPOSITE SUS AHORROS EN EL

# "BANCO DE COSTA RICA"

SUCURSAL DE LIMON

Realiza toda clase de operación BANCARIA

LA FORTUNA ES UN LARGO AHORRO

## EDGAR YOUNG

Comerciante

Establecido en la Provincia

por más de 20 años

Vende al detal, Vinos y

Licores extranjeros y

del país.

ABARROTÉS en general.

MISCELANEA

Establecimiento esquina

Norte del Mercado.



# Sociales de Cartago



Sra. doña María del Carmen Volio de Esquivel

Luciendo su albo tocado de novia, pone una nota de gracia y encanto con su liliál belleza, la joven dama doña María del Carmen Volio de Esquivel cuyas nupcias con el caballero don Mario Es-

quivel se celebraron recientemente. "La Voz del Atlántico" repite sus votos porque la más completa dicha reine siempre en el nuevo hogar.

**Restablecida**

La joven señora doña María de los Angeles Bonilla de López se halla restablecida de su pasada dolencia, de lo cual nos alegramos.

**Cumpleaños**

Mañana recibe un año más de vida la niña Mirta Virginia Chacón Cantón, hija del recordado caballero Lic. don Rogelio Chacón y de su gentil señora esposa doña Tule Cantón de Chacón. Nuestras congratulaciones.

**Regreso a Panamá**

Después de una corta estada entre nosotros salió de regreso para Panamá la señora doña Hilda Ortiz Pacheco. La despedimos.

**De veraneo**

Veraneando en esta ciudad se halla la señorita Alicia Gutiérrez Ch., a quien saludamos.

**De Parrita**

Procedentes de Parrita se hallan de nuevo entre nosotros el señor Ing. don Juan José Bonilla y su bella señora esposa doña Carmen M. de Bonilla.

**De El Tejar**

De su temporada en El Tejar ha regresado la respetable dama doña Finny v. de Leiva y sus hijos.

**Regreso**

Después de pasar varias semanas de vacaciones en Alajuela regresó la culta señorita Julia Salazar.

**Del Guanacaste**

La gentil señorita Julia Soto regresó de sus vacaciones pasadas en la pintoresca provincia del Guanacaste.

**Regreso**

Después de pasar unos días en esta ciudad salió de regreso a puerto Limón el señor don Enrique Arrázola.

**Rincón Literario**

**INVOCACION A LA TIERRA**

La paz sea contigo hasta en las guerras con que la sombra los surcos empurpura, y en cada cosa que por tí perdura, nos dé la luz espiritual que encierras.

Por los quemados riscos y las tierras labrantías, la voz de la amargura se disperse, como aire sin ventura que un día aciago devoró las sierras.

Y la sangre infinita que te damos por el dolor celeste de la herida, abierta como un cárdeno recinto,

después de ungir tus luminosos ramos, tú nos la vuelvas, transformada en vida, en el temblor ligero del jacinto.

Germán Pardo García (Colombiano.)

**SALOMON CHIN ESTRADA**

**LA IBERIA**

**ARTICULOS DEL PAIS**

**Abarrotes y Licores.**

**Precios ECONOMICOS.**

**MARCO AURELIO AGUILAR**

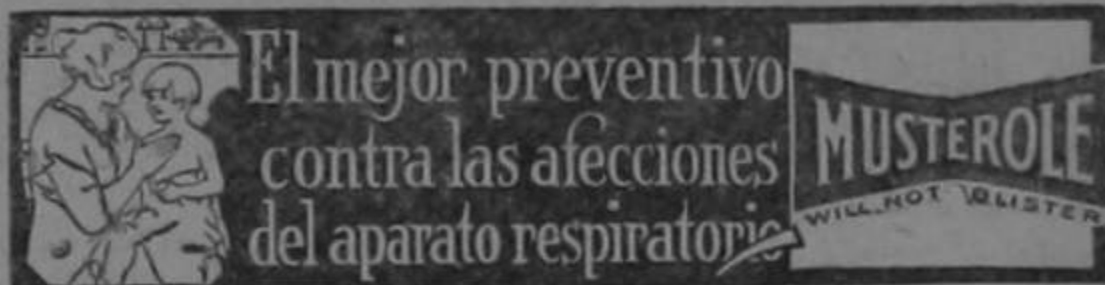
El nombre de Marco Aurelio Aguilar tiene ya un sólido prestigio en el mundo de los pinceles. Pintor fino y delicado, trasladada al lienzo la belleza de la naturaleza tal como es, sin esas extravagancias modernistas que pintan un huevo frito por una puesta de sol, como dijo un chusco. Este joven pintor ha trasladado al lienzo — al óleo y a la acuarela — bellos rincones de Cartago que merecen ser conocidos: los caminos bordeados de cercos de piedra, los sauces que coquetean con el manso río, los cactus que crecen junto a los caminos, el florecimiento de las guarías en los tejados... Y todo esto, en escuela antigua, aquella escuela de finura de trazos, de modo que un sauce no lo confundimos con una lechuzá. La pintura de Marco Aurelio es, por lo mismo, pintura de la escuela difícil, en la que se pone en cada cuadro todo lo que hay en el ser de delicadeza, de ternura, de arte, en fin.

Escribimos estas líneas al mirar algunas de las bellas producciones de este joven artista, entre otras una hermosa acuarela de las célebres ruinas de Ujarrás, pensando que valdría la pena que el señor Aguilar hiciera en la capital una exposición de su obra pictórica, que merece ser más conocida y por lo tanto más admirada.

**EL LUNES EMPIEZA EL CURSO LECTIVO EN EL COLEGIO SAN LUIS DE CARTAGO**

Este año ha sido adelantado en una semana el principio del curso lectivo en el Colegio San Luis Gonzaga de la ciudad de Cartago. El motivo ha sido el deseo de que los profesores y alumnos de ese colegio de segunda enseñanza asistan a los actos de

inauguración de la Universidad que serán en breve. El lunes último se dió principio a la matrícula y el lunes entrante empezarán las clases, habiendo llegado ya a Cartago numerosos jóvenes estudiantes de otras ciudades a cursar sus estudios en ese prestigiado plantel.



**SOCIEDAD COLOMBISTA PANAMERICANA**

Señor Director del periódico LA VOZ DEL ATLANTICO, LIMON, Costa Rica.

Señor:

Por acuerdo del Consejo de Gobierno de esta Corporación, dada la alta significancia que tienen Washington y Bolívar en el proceso histórico de nuestras nacionalidades, se conmemoran anualmente, de manera solemne y conjunta en los Países de América, los Natalicios de ambas esclarecidas individualidades, simbólicamente elegidas entre tantos otros héroes, igualmente gloriosos, para ser expresión y norte de una era de libertad, fraternidad y unión.

La más inmediata de esas conmemoraciones, correspondiente al natalicio de Washington, 22 de febrero de 1732, habrá de ser celebrada este año con más íntimo y común regocijo.

Porque si ha movido siempre, de manera espontánea el sentimiento americano la memoria de sus grandes creadores de pueblos y si Washington, por singulares virtudes de estadista y de patriota, ha logrado siempre en el alma continental ferviente calor de devoción; en esta nueva oportunidad celebrativa, la dolorosa realidad del momento, transido de incompreensión, de odios y de miserias políticas, contribuye a imprimir a su grandeza, dimensiones y relieve insospechados.

Proyectada sobre el Mundo — sobre un Mundo que se empeña páfidamente en destruir la libertad, la democracia y la justicia entre los hombres — su figura titánica, compendio de

todas las virtudes ciudadanas, se nos antoja la expresión simbólica del sentimiento americano, afanosamente empeñado en preservar para la Humanidad y por la Humanidad, los valores afirmativos de la cultura cristiana occidental, que tuvo en lo político con Washington, su más alto precursor.

Porque innecesario resulta destacar la decisiva influencia que tuvo sobre los acontecimientos del Viejo Mundo, la Independencia de las trece Colonias Inglesas de Norte América, conformadas a la vida internacional dentro de moldes novísimos y que constituían rotundas negaciones al orden jurídico y político entonces existente.

Y si así no puede ignorarse a Washington al invocar la democracia, hoy cuando se debate ella en la más difícil batalla de su historia; cuando todo aconseja apretar los cuadros y acrecentar la voluntad de lucha para asegurar la victoria, es bueno y justo que aunamos el pensamiento e intensifiquemos nuestro entusiasmo en esta coyuntura en que América va a celebrar su aniversario.

La "Sociedad Colombista Panamericana" por su parte, está preparando actos dignos de la fecha, que anunciaremos próximamente.

Rogamos colabore para que el "Día de Washington" se celebre este año con más brillantez y solemnidad que en los anteriores.

Cordialmente, Miguel A. Campa, Presidente.

**Sus manos y su ropa se conservan mejor lavando con**

**Jabón AMERIKA**  
rendidor y espumoso

**AGUSTIN CASTRO & Cía.**  
SAN JOSE

**Costa Rica Soda**

**WATER FACTORY**

Fábrica de Hielo y Refrescos

Limón

**FLORIDA ICE AND FARM CO**

LA FLORIDA

Fabrica de Hielo Venta de Leche y Maderas



# THE ATLANTIC VOICE BACKACHE GOES

Devoted to the interest of the people of the Atlantic Zone  
 VII YEAR — LIMON, COSTA RICA MARCH 1st. 1941 — N° 334.

## A MOVE IN THE RIGHT DIRECTION

The effort being made by the Atlantic Progressive Association to obtain the creation of a Fund with which to meet the cost of constructing a system of roadways throughout the Province is certainly a move in the right direction. We have always, as is widely known, urged the vital necessity of such a system; and in our leader of the 25th. January we emphasized the fact, that unless a well defined road-building programme formed part of the re-suscitation plan still under consideration, any attempt toward an intensification of agricultural activities would fall short of the desired result.

We reiterate this statement. The existence of such roadways would enable the vast tracts of arable lands now lying fallow to be opened up and utilized not only for additional plantings but in connection with the establishment of some of the proposed new industries. Their construction would also materially assist our unemployed problem as work would be provided for a large number of men over a somewhat lengthened period. New settlements and townships would arise and help in expanding our commercial activities; they would also provide the means for furthering our economic welfare generally.

As it is suggested that the revenue obtained from our Cacao exportations be utilized for the creation of the suggested Fund following on the promulgation of a law to generally protect the industry, similar to that being afforded the coffee trade—, we hope no untoward circumstances will arise to impede the matter being carried to an early and successful issue.

## THE BALKAN UNREST

Hitler has not yet initiated his long threatened advance against Greece as the latest, advances intimate that the Soviet Union has executed a change of front with an energetic protest against a German movement by way of Bulgaria, in addition, no doubt to the known preparedness of G. B. and Turkey for meeting such a contingency along with Greece. Yugoslavia appears, in consequence as the region likely to be invaded, but she too has expressed a determination of defending her territorial rights and is mobilizing. There is however a growing

belief in diplomatic and military circles that the Nazi Dictator is not likely to go any further than a demonstration of force to frighten Greece into a Peace Pact with his hard pressed Fascist partner. But in this too he will fail as the Greeks are out to pursue the warfare to its bitter end with the annihilation of Italian aggression. This belief is further strengthened by the fact that Germany dare not weaken her position in Western Europe where the British are each day intensifying their movements and threatening a general offensive. It is

## WIRELESS NEWS

NEW YORK. — Mrs. Paola Moser is stated to have received a message from Marseilles announcing that the French transatlantic ALSINA, which sailed from that port on the 15th. February for Rio de Janeiro with 1,000 Spanish refugees, aboard, among whom were her husband and Alcalá Zamora, ex-President of the Spanish Republic, had been detained at Dekkar by order of the Vichy, government.

TEGUCIGALPA. — The Legislative Body has decided to issue a serie of postage stamps to commemorate the shooting of Morazan in Costa Rica on the 15th. of September 1842.

MOSCOW. — It is officially announced that Russia and Rumania signed a commercial and maritime treaty on the 26th. February.

LONDON. — The Chief of the French forces in Eritrea has joined the Free French Movement headed by General de Gaulle.

WASHINGTON. — The government of the United States has rejected another effort of the Soviet Union to secure permission for the sailing of the twelve Estonian, Letonian and Lithuanian ships which have been

when kidneys are active again!

If you suffer frequently from backache you can be fairly certain that Kidney Trouble is to blame. The kidneys are two of the hardest worked organs in your body. They act as the body's filters—preventing impurities and poisons from escaping into the blood. Weak and sluggish kidneys cannot do this important job properly. Not until those kidneys are active again can you be certain of getting relief from aches and pains.

That is why De Witt's Kidney and Bladder Pills are prepared especially to act directly on the kidneys. Quick relief from backache follows the first dose for that very reason. Within 24 hours of your first dose, De Witt's Pills get to the source of your trouble—the kidneys. You will have positive, visible proof of this direct action. Once in the kidneys, the beneficial ingredients in De Witt's Pills set to work—soothing inflammation, healing and restoring. At the same time, a remarkable internal antiseptic clears the kidneys of all clogging impurities and poisonous matter. In a very few days your kidneys



are helped back to healthy activity again. Poisons and impurities are filtered out of the bloodstream. Your backache and joint pains quickly vanish.

If you suffer with backache—don't be content with half measures. Get at the real cause of the trouble with De Witt's Pills and enjoy quick relief from those weakening, nagging attacks.

## DeWitt's KIDNEY AND BLADDER Pills

Specially for Rheumatism, Lumbago, Sciatica, Joint Pains and Kidney Troubles. Obtainable everywhere. Prices—3/6 and 6/6. Start to get well TO-DAY

in North American ports from the time Russia obtained control of those States.

SOFIA. — Authorized sources state that the Soviet Union has notified all the Balkan governments that she does not intend to interfere in whatever happenings may take place in that

zone in order to avoid a conflict with Germany.

SANTIAGO DE CHILE. — The Minister of State has been directed to authorize the taking of a complete census of the Jews resident in Chile who are without employment.

### TÓNICO

enriquece la sangre



### BAYER

fortifica el organismo

expected that General Wavell will shortly be in a position to transfer large numbers of his troops to Greece to re-inforce conditions in that zone.

The Vichy government having stated its intention of rejecting Japan's ultimatum in connection with the Indo-China Siamese conflict, indications point to a clash in that far Eastern area which would, in all probability start the real world war.

## THE GIGANTIC ARMS TRADE OF THE U. S. A.

The information released by Washington, a few days ago, discloses the gigantic proportion the arms industry has assumed in the United States of America.

Production contracts now in force in connection with the internal defence programme and for assisting Great Britain have reached, we are assured, the enormous total of \$15,000,000,000, which is equivalent to six times the value of the automobile industry during the entire year 1939.

## BRITISH FORCES IN CONTROL OF ITALIAN COLONY

With the recent capture of Mogadiscio, the capital of Italian Somaliland, the British forces are stated to have gained control of Italy's largest East African Colony which covers an area of 270,000 square miles. The city was taken after the attacking army had marched four hundred miles from their base in Kenya. Other forces are said to have continued to a point sixty miles beyond to contact the Italians who were endeavouring to effect a retreat.

Three thousand Italian soldiers were taken prisoners with the city, in addition to large quantities of rifles and munition. With Mogadiscio in their possession the British can now it is alleged launch another offensive against Addis Abeba and effect a union with the other British and Ethiopian forces operating in that region. This important victory is also said to have deprived Mussolini of direct contact with the Indian Ocean.

The Ethiopians are declared to be meeting with much suc-

cess in the province of Gojjam where the Fascists have been compelled to evacuate several important positions. Units of the Royal Air force have bombarded Addis Abeba causing much damage to an aerodrome and various buildings in the city. Convoys of troops and artillery in the vicinity were also bombed with heavy casualties.

## ITALY'S LOSSES IN ALBANIA

Greek military circles declare that the losses suffered by the Italians in Albania amount, so far, to 105,000 men, including the killed, the wounded and those taken prisoners. One hundred and fifty of their war planes were also destroyed and material and equipment to the immense value of 8,000,000 dollars captured.

The prisoners now confined in the Greek concentration camps total 20,000 among whom are 550 officers.

## UNITED FRUIT COMPANY

### SERVICIO DE VAPORES

Salidas de LIMON para NUEVA YORK  
co nescalas en PUERTO BARRIOS y HABANA:

JAMAICA .....	Marzo 1
CHIRIQUI .....	Marzo 15

Salidas de LIMON para NUEVA ORLEANS,  
con escalas en CRISTOBAL, TELA y HABANA:

ULUA .....	Marzo 7
TOLOA .....	Marzo 21

**F. J. Alvarado & C<sup>o</sup>, S. A.**  
Agentes para LIMON y PUNTARENAS

En los bajos del Gran Hotel Costa Rica en San José.  
PARA MAS INFORMES DIRIJASE A LAS OFICINAS

**UNITED FRUIT COMPANY**  
TELEFONO 3156  
DE LA



Se vende un Tostador de café italiano de los más modernos importados al país.

**Almacén 'Tomás Fernández'**

— SAN JOSE —

**A BIRTH CELEBRATION**

While the birth anniversary of George Washington was being celebrated by the vast number of North Americans and others, very coincidentally one of our highly esteemed citizens, don Mariano Rodríguez, was the subject of similar felicitations as the result of a 22nd. of February birth. Don

Mariano was the recipient of the cheers and congratulations of his friends on the completion of his 39th. year of life. That he may spend many more such anniversaries interwoven with health and prosperity is the sincere wish of "The Atlantic Voice".

**A RESOLUTION OF SYMPATHY**

The following resolution of sympathy was agreed to by the members of the Scotch Lily Lodge of the Independent Order of Scottish Mechanics at a recent session.

Whereas, it has pleased Almighty God, the Giver and Taker of human life, to remove from this Globe our dearly beloved Sister, Mrs. Adina Watson, whose death occurred in this city on Saturday the 15th. February 1941 and has produced a very deep vent in our Fraternity, and be it - Resolved that the Officers and Members of the Scotch Lily Lodge No. 59 of the Independent United Order of Scottish Mechanics in session herewith assembled this 26th night of February 1941, express profound sorrow in the loss of so central a character, and in token of that fraternal esteem and love-be it further. Resolved that all present sub

mit themselves to two minutes silent meditation to the Great Architect of the Universe; praying His divine Blessings upon her surviving son, daughter and other relatives; and that the Dispensation of the Lodge be draped in mourning for a period of three months, a Copy of this Resolution be sent to her children, a copy spread on the face of the Minutes and another published in the Atlantic Voice.

"The mere inclinations of sense languish  
It declines with the charms which excited them  
It turns with disgust from dismal precincts of the tomb  
But it is thence that true spiritual affection rises—  
Purified from every sensual desire, and returns  
Like a holy Flame, to illuminate and sanctify the heart of the survivors".

**A KEEN DISAPPOINTMENT**

Much disappointment was experienced by the large number of "Fans" who gathered at the Playground last Sunday afternoon to witness the Barcelona and Vesubio Football Teams in action. However, the only award with which they were accorded was the presence of the gallant Barcelona Boys — spick and span — seemingly ready to do or die. The Vesubio failing to appear

they perted very spectacularly on the field at the hour appointed for the start of play and toyed with the "Pigskin", while Mr. Chaves, the local Representative of "La Tribuna", took several pictures of them. It is hoped Vesubio will not be adjudged guilty of a display of the "Yellow Streak".

The ruling of the Directors of the League will be published as soon as released.

**A WEEKLY VISIT SOLICITED**

Many of our readers will undoubtedly recall the Tale of the "Spider and the Fly". In this instance, however, there is neither subtle webs nor table ready on which to make a feast off the unwitting Caller, in the British Vice Consulate. Much to the contrary, the Vice Consul has many curious, attractive and pretty articles to shew each Caller. Further, he will make plain the very simple and easy way the articles may be obtained.

All who can do so, should certainly make weekly visits and be convinced.

**JOSE ACHION Ng**  
Comerciante Detallista

Licores, Abarrotes, Cristalería, Artículos de Ferretería y Eléctricos; todo se encuentra en este establecimiento

PRECIOS DE SITUACION

**PERSONAL BRIEFS**

We had the pleasure of having Mr. Alfredo Cañas Escalante among us for several days. He returned to the Capital last Monday. Mr. Cañas was once one of our prominent citizens and the local representative of the National Tourist Board. His presence was highly appreciated by his numerous friends.

\*\*\*

The much esteemed Directress of the government girls' school has returned from her extended vacation spent in the interior. She is already busy with the matriculation of scholars for the 1941 school period. We hope she had a very enjoyable rest.

**REQUISA DE LOS BARCOS DANESSES**

SANTIAGO, 27 UP.—El gobierno dictó esta noche el decreto de requisa de los barcos daneses Freda, Lota y Olga, designando una comisión especial para hacer su inventario y ocuparse de su cuidado. Expresa el decreto que, si se entrega los barcos a alguna empresa privada, ella debe garantizar la conservación y los seguros de los barcos empleándolos de modo útil para la economía nacional.

**"Shantung Crepe"**

The Last Word in Ladies SPUN RAYON Dress Goods.

In Leading 1941 Spring Colors. You will be pleased with Quality & Price.

**"JACK ORANE" Sucs.**  
LIMON.

**MOST DISTRESSING OCCURRENCE**

Just prior to closing our mail for the printers, we were informed of a most distressing happening in one of the districts of Estrella.

A man by the name of Frank Campbell is stated to have shot and seriously injured two others Altman Forbes and H. Brown — as the result, it is believed, of certain personal

differences which had been pending for some time. The injured men were transported to the local hospital by a special train requisitioned by the Governor with the approval of the President of the Republic in an effort to save the lives of the unfortunate men.

Our next issue will carry further particulars of the affair.

**LA MEJOR INVERSION QUE USTED PUEDE HACER**

es comprar un billetes de la

**LOTERIA NACIONAL**

para resolver todos sus problemas económicos.

COMPRE SU BILLETE HOY MISMO.

**A MARRIAGE ANNIVERSARY**

Mr. and Mrs. Lorenzo Richards of this city entertained at their "Villa" on the afternoon of the 21st. ultimo in recollection of their marriage one year ago. No advance information having been released as to the reason for their being invited to the family residence, the guests experienced much surprise when the veil was lifted.

The affair of honour was precluded with a very novel game which served as an appetizer to

the good things to follow. The reception was very inspiring, the refreshments dainty, rich and flourishing, and the several congratulatory remarks ignited admiration and approbation. At the close of the major feature, the evening was joyously utilized with the telling of 'Fables' and the indulging in a diversity of table games up to very near the midnight hour.

Our sincere congrats to the year - old weds.

**AN IMPRESSIVE FAREWELL SERVICE**

Last Sunday evening the Baptist Church presented a very pathetic scene with a full comprehension, by those present, of the tenets of a parting ceremony.

The Rev. and Mrs. William Thompson were the guests of

honour; they had during their fifteen years of assignment with the Bible Institute of San Jose endeared themselves to the people of Costa Rica and were leaving for the Province of Bolivia in the Republic of Colombia. The Pastor of the Church, the Rev. W. Forde, chronicled the unselfish association enjoyed with the two servants of God over a long period of years and specially referred to the farewell service convened in the Temple in San Jose on the night of the 20th. February, when a great congregation was present to bid them farewell and during which Mr. Thompson was presented with a solid gold medal by the Senior Dean of the Institute.

On rising, the Dean was warmly received by the congregation. He expressed the firm determination of himself and Mrs. Thompson to follow the command of Jesus to take the Gospel to all the ends of the earth. Accompanied by their young son, the Rev. and Mrs. Thompson sailed last Monday aboard the palatial "Cotica" for their new field of labour. Pastor Forde and several friends were on the dock to see the departure of the ship.

We wish them every possible human and spiritual success.

**TODAY'S INVESTMENT FOR TOMORROW'S**

Security...

**Life Insurance gives Mother and Dad Peace -of- Mind**

San José — BANCO NACIONAL DE SEGUROS — Limon





**THE THOUGHT FOR THE WEEK**

All living things are endowed with gifts essential to their existence, which increase or diminish according as they are employed. Man in pre-eminently endowed with will-power which, with constant use, can be developed to incalculable degrees.

**THE NIGHT OF THE 25TH. IN THE PARISH HALL**

The St. Mark's Parish Hall was the scene of an unusually attractive and interesting function on the 25th. February, when the inaugural ceremony of the "National Association for the Advancement of Young Peoples of Colour of Costa Rica" was evidenced. A truly representative audience was in attendance with the rich addition of Prof. Del Pratt's "Blue Rythm" Orchestra, which teas-

ed the feet into action for the tripping of a "measure".

President Leonard Dobson delivered the welcome address, coupled with the preamble and the introduction of Miss Iris Williams who presided over the programme. In expressing her acceptance of the very dignified appointment, her remarks were outstandingly brilliant. Prayer was offered by the Rev. J. Holmes, and was followed by the address of the Association's Founder, Mr. H. Gordon, which we take pleasure in publishing elsewhere in this issue. A very comprehensive address, embodying the Constitution of the Association was next delivered by the Secretary Mr. Cousins. The address contributed by Mr. Clarke was highly appreciated. The Rev. Holmes' discourse on "Morality" was most impressive. The addresses by Mesdames M. Powell and Amy Charles, Vice President and Trustee respectively, stirred such admiration. Other speakers were Messrs. A. Maxwell, L. Angus, L. Prichard, C. Corniffe and J. A. Thomas, whose deep-seated interest in such movements are too well known to need comment. The songs by the Misses M. Charles and I. Westney were exceedingly refreshing. Master O. Gordon's address was a real juvenile splendour, while Mr. Dobson's closing summary was of a strange origin — for once he was seen on the local stage in all seriousness. We wish the Association a lengthened and prosperous life.

NOTE: The Founder's address kill appear in our next issue.

**WAKE UP YOUR LIVER BILE —**

Without Colic!—And You'll Jump Out of Bed Full of Vim and Vigour.

Your liver should pour out two pints of liquid bile into your bowels daily. If this bile is not flowing freely, your food doesn't digest. It just decays in the bowels. Gas bloats up your stomach. You get constipated. Your whole system is poisoned and you feel sour, sulk and the world looks pink.

A mere bowel movement doesn't get at the cause. It takes those famous Carter's Little Liver Pills to get these two pints of bile flowing freely and make you feel "up and up". Harmless, gentle, yet amazing in making bile flow freely. Look for the name Carter's Little Liver Pills on the red package. Beware of anything else. Price: \$1.00.

**A N APPRECIATION**

A very widely known citizen, who was among those who attended the inaugural ceremony of the National Association for the Advancement of Young Peoples of Colour of Costa Rica, and whose sincerity we do not question, remarked to us that he had known Mr. Fred Clarke as Physical Culturist and Strong Man, but he rather bewildered him when he took the platform on that occasion, first as a banjoist, accompanied by Mr. Jolly with a curiously strange music box, and later as one of the guest speakers. The following he remarked, was among some of Mr. Clarke's rich expressions. "We desire to bind ourselves on the ground of good morals and altruistic thoughts which will be conducive to a higher and nobler understanding between ourselves and our white brethren".

**MORE TOURISTS ARRIVE**

Our city again assumed additional activities with the return of the tourists on the palatial S. S. "Kungholm" on the morning of the 25th. February. Many of the welcomed visitors left for the Capital and other interior points by 'plane', while others utilized the special train accommodations placed at their disposal.

Our city's automobile trade and commercial life secured their respective portions of extra business.

**LIMON'S LOSS IS SAN JOSE'S GAIN**

With the opening of the school term for the current year, Limon has experienced a loss much greater than that of any previous year.

On Tuesday last Mrs. de la Bastide left us for San Jose where she intends remaining are initiating their higher studies in one of the colleges located there.

Mr. Muriel Hayling also bade us adieu that same day on departing with her daughters, the Misses Elsie and Marjorie, who are resuming their educational pursuits. Mrs. Hayling has decid-

ed to reside in the Capital during the school period. —

The Misses Ida Esquivel and Consuelo Campbell, as also Masters Wilfred Clarke and Frank Drummond have gone back.

While we wish the lasses and lads a period filled with every possible success, our community will deplore the absence of Mesdames Hayling and de la Bastide.

We were pleased to say 'hello' to Mr. de la Bastide who came from the "West Coast" to see to the removal of his family.

**THE TRUTH AS WE SEE IT**

Bread —the staff of life— is unquestionably the subject of paramount importance at this time, hence anything which tends to offer a regular supply should attract undivided attention.

With the opening, a few weeks ago, of the local labour recruiting office under the direction of Mr. Eugene Coffey of the Panama Canal, a remarkable amount of activity was observed among a large majority of our unemployed citizens, particularly those of colour. This has, however, subsided to a marked degree and the air charged with a diversity of rumours, mainly the result, we think, of misunderstandings, though there is the impression that an effort was being made to usurp the good intentions of those who, at the outset, were ready and willing to get in line with the opportunity brought to their door. Remarks of various kinds are heard.

In some circles the word "Contract" is the objection. In others, it is the required physical examination, while among another lot the British Authorities are charged with offering a "Block". But what are the facts, really? And on what are the objections based? A "Contract" is nothing other than a plain and simple agreement between two or more parties, and if these maintain their respective parts, honestly, there will always be a mutual accord. A careful study of the article released by Mr. Coffey in our last week's issue should convince every one of the essentials, and none can reasonably doubt the sincerity of the Panama Canal Authorities in living up to their contractual obligations. In every phase of our activities —commercial, or otherwise— the "Contract" is the recognized medium. In so far as the physical examination is concerned, it is an accepted fact that the transferring of a number of workers from the influence of one climate to another would not be in the interest of the worker's health unless such examination were first undertaken to prove if they would

**MILK**

**GIVES BEAUTY THAT COMES WITH RADIANT HEALTH**



• It's surprising how much of the beauty you seek can be found in pure, fresh milk. For milk builds health and the vigour and vitality that comes with it.

Klim makes it easy to have plenty of fresh milk daily... it is milk that keeps without refrigeration. The important nourishing qualities—the full wholesome flavour are retained... only the water has been removed. When you replace the water you have rich creamy milk in its natural form.

Start drinking three glasses of this wholesome milk daily... see how much better you look and feel. Buy Klim today.



be able to withstand the unfavourable conditions which may be encountered, normally, in the new sphere of labour. With respect to the charge against the British authorities, we are assured that their only concern is to see that proper identifications are forth-coming when requests are made for British citizenship papers. With the further affirmation that Jamaicans cannot and will not be refused re-entry into the Island so long as they possess the legal documentary evidence.

In view of our economic stringency, we feel an obligation to aid every honest, reasonable effort which tends to improve the earning power of our workers, hence our present comments.

**BRIG-GENERAL DAVIS HEADS CAVALRY UNIT**

Brig - General Benjamin O. Davis, whose promotion to the grade of a General, some months ago, is said to have marked the first and only time the Government of the United States of America had disregarded Army policies, has been assigned to command the Fourth Cavalry Brigade (Black) at Fort Riley, Kansas. The brigade will be composed of the 9th. and 10th. Cavalry Regiments.

General Davis became a se-

cond lieutenant of cavalry in the Regular Army in the year 1901, and was raised from the ranks after having served as a lieutenant of volunteers in the Spanish - American War. He served as military attache at Monrovia.

Liberia, for three years, and has done much work as a professor of military science in Black educational institutions.

**PIDEN TROPAS PARA GUARDAR EL ORDEN**

NUEVA YORK, 27 UP.— Las autoridades del condado de Erie y de la Bethlehem Steel Co., pidieron al gobernador del estado, coronel Leal, el envío de tropas para mantener el orden alrededor de las enormes fábricas de acero de la compañía aludida, que ocupan 800 hectáreas, después de haberse producido disturbios esporádicos, a consecuencia de una huelga. El comité organizador de los trabajadores del acero del congreso de organización industrial, amenaza extender la huelga a todas las fábricas de las Bethlehem Steel Corporation, en todo el país, paralizando la ejecución de pedidos del gobierno para la defensa nacional.

**ALIVIO RAPIDO**  
**Del Cansancio de los Ojos**

Quando los ojos están cansados e irritados por exceso de lectura, o trabajo cuidadoso, por el viento, polvo o el sol—use MURINE como alivio refrescante. Bastan una o dos gotas en cada ojo para obtener alivio seguro.

**MURINE**  
PARA LOS OJOS

**BRITAIN SEIZES IMPORTANT ITALIAN BASE**

London releases the official announcement that British troops had effected the occupation of the Island of Casterolosso, an important Italian hydro-plane base in the diterranean, ten miles off the coast of Turkey, and east of Dodecaneso.

The occupation of this base is regarded, in military circles, as the first blow toward the completion of the blockading of Dodecaneso and a preliminary toward a Balkan offensive.

**Cardui**

Besides easing functional pains of menstruation, Cardui aids in building up the whole system by helping women to get more energy and strength from their food.



Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:  
Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes  
Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

**COMPANIA ELECTRICA DE LIMON**

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:  
This bill must be paid at our office before the 10th of the month.  
Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.



# El Primer Lord del Almirantazgo habla a AMERICA LATINA

"Se me ha pedido que esta noche dirija mis palabras a las Repúblicas Sud Americanas. Lo hago con gran placer recordando los vínculos que existen entre esos países y nuestra marina. El nombre del almirante británico Cochrane, conocido como Cochrane el indomable, viene naturalmente a mi mente, junto con aquellas proezas que asociar al distinguido marino con las repúblicas de Chile, Brasil y Perú. Puede ser que interese a algunos de nuestros oyentes saber que uno de los buques-insignia de la flota tiene el nombre de Cochrane. Hemos construido barcos mercantes y de guerra para Argentina, Brasil y Chile, sus misiones navales han sido bienvenidas a nuestras costas. Antes de la guerra los barcos británicos visitaron regularmente los puertos sud-americanos, siendo siempre recibidos cariñosamente. El nombre del Exeter era conocido en Sud América antes de ser famoso en Inglaterra. Ahora estamos en guerra, pero en medio de sus preocupaciones la marina no olvida la recepción que Montevideo tributó al almirante Harewood y sus barcos después de la batalla del Río de la Plata; y la reciente visita del "Carnarvon Castle".

Con estas palabras inició sus broadcasting a los países sur americanos el Primer Lord del Almirantazgo, en la reciente transmisión de la BBC que resumimos en estas líneas. Agregó que Gran Bretaña creía contar con la buena voluntad de las Américas en su lucha contra la tiranía, manifestando que una de las principales preocupaciones del imperio había sido el mantener libres las rutas del comercio internacional, manteniendo para ello una poderosa fuerza naval. La mayoría de los barcos británicos abandonaban el servicio sin haber disparado un cañonazo de amenaza o de mal humor. Patrullaban los mares, manteniendo libres las rutas para los barcos que se dedican a un tráfico legal.

En pocas palabras. Cuantos más barcos se hundieren, menos quedan para transportar mercaderías de los países exportadores. Por consecuencia Sud América y Gran Bretaña tienen interés común en impedir los hundimientos. Nosotros hoy como antes, mantenemos nuestra tradición de proteger el comercio. Tratamos de mantener la paz para que el progreso continúe, nuestros esfuerzos fracasaron y ahora que ha venido la guerra, lanzamos todo en una batalla en que

no buscamos ni dominio ni ambición, pero si la libertad de todos para comerciar y vivir de acuerdo con sus propios deseos, sin tener que escuchar las órdenes de un megalomaniaco. Qué naciones han de ganar más con nuestra victoria que las repúblicas de Sud América? Saben que este país no utiliza su comercio con fines políticos, no quiere intervenir mediante la penetración económica en la política interna, derrocar gobernantes o sobornar empleados. La historia de muchas naciones de Europa es un ejemplo animado de lo que ocurre a los países que seducidos por el trueque, se dejan arrastrar a comerciar con Alemania, para despertar ante la realidad de que han empeñado su independencia y sus derechos soberanos.

Se refirió a las actividades de la quinta columna, que pretende destruir la independencia de los países y puso de relieve los esfuerzos del ministro Canning para impedir que se robara a los países americanos la libertad que habían conquistado, y cómo Canning pudo hacerlo gracias al poder naval de Inglaterra.

Mencionó la tarea fantástica que cada día tiene que cumplir la flota y cómo a pesar de todo diariamente barcos británicos, aliados y neutrales entraban a puerto con mercaderías de todas partes. Señaló cómo la derrota de Francia introdujo cierta confusión en las operaciones navales, y cómo las bases francesas estaban ahora a disposición del enemigo.

Hay que defender nuestras costas, patrullar las costas enemigas, escoltar los barcos de municiones, alimentos y materias primas, hay que transportar tropas de los dominios a la metrópoli y de la metrópoli a los lugares donde se necesitan con urgencia. Todo esto además de la constante ofensiva en contra de la flota y de los puertos enemigos. El esfuerzo que se exige de hombres y material es terrible, pero hasta ahora nunca han fallado en el cumplimiento de sus mil obligaciones.

Examinó la situación actual, la derrota de las fuerzas aéreas alemanas a pesar de su superioridad numérica. La acción de Taranto, la disminución del poder naval italiano y su desconcierto en las operaciones militares de Grecia y del Norte de África.

Mr. Alexander dijo que este era el momento en que las Américas podían hacer su mayor contribución a la causa de la libertad. Los que no ayudaban al bloqueo por lo menos debían dificultarlo. No era la flota británica la causa de la falta de alimentos en Europa conquistada, si no el saqueo y el pillaje, que constituían parte de los métodos guerreros de los nazis.

Ustedes que me escuchan quieren la paz y yo os pregunto si queréis una paz hitleriana que no sería paz para

es alejar el día de la verdadera paz, aunque esta verdad sea poco del agrado de los idealistas, que respeto, que están preocupados de la miseria que reina en Europa.

Mencionó la reacción del espíritu británico ante los feroces ataques de Hitler, y la potencia cada día mayor de los dominios británicos, hombres, alimentos, materias primas llegan al país apesar de los ataques alemanes que violan las tradiciones más honorables del mar.

La fuerza aérea alemana no se atreve a atacar de día y se concreta al cobarde bombardeo nocturno. Londres y las ciudades de provincia aguantan los golpes, que cada día se devuelven en una proporción mayor. En las filas del eje hay indicios de que los italianos están descontentos con la orientación que el

nadie. Dificultar el bloqueo Duce y sus adláteres le han hecho tomar.

Damos a las complejidades y dificultades del futuro, la importancia que ellas tienen. Los británicos no acostumbra a sacarle el cuerpo a las realidades, pero la marina da pruebas diarias de su espíritu y decisión. Nos amenaza el mayor peligro de que hay recuerdo, y esto también reza para las Américas. Pero conscientes de nuestro espíritu, de nuestros recursos y de nuestra voluntad, os digo que hemos de cumplir

con nuestro deber de defensores de la civilización europea y último baluarte de la defensa del hemisferio occidental de este lado del Atlántico. La causa de Gran Bretaña es también la causa del nuevo mundo, y la Marina Británica es, hoy por hoy, uno de los guardianes del Nuevo Mundo. La victoria será nuestra y trataremos de que ella beneficie a todos los pueblos, para que puedan gozar sin interrupción de las más altas normas de decencia, libertad e independencia".

NATIONAL LUMBER YARD SMYTH & ARREA

The best assortment of first class lumber

Laurel and Cedar

Administrador in LIMON, Juan Abdelnour  
Saw Mill in Siquirres—We buy Logs.

## Nuevas Aguas de Tocado

- Agua Florida
- Agua de Colonia
- Bay Rum

CALIDAD MAS FINA

ENVASES MAS BONITOS

PRECIOS MAS BAJOS

# FABRICA NACIONAL DE LICORES

BOOTH

THE PEOPLES BAKERY

BEST  
BAKED  
BRITISH  
BREAD  
BUNS  
BISCUITS & CAKES.

P. O. Box 179 — Limon